

瀋陽出版社

ERSHISHIJI FEILUBIN

二十世紀菲律賓

# 華文文苑



圖文志

新詩散文卷

徐迺翔 主編

# 二十世紀菲律賓華文文學圖文誌

## 新詩散文卷

徐迺翔 主編

沈陽出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

二十世纪菲律宾华文文学图文志. 新诗散文卷 / 徐迺翔编. —沈阳: 沈阳出版社, 2009. 11

ISBN 978-7-5441-3969-4

I. 二… II. 徐… III. ①中文—文学—作品综合集—菲律宾—现代②中文—新诗—作品集—菲律宾—现代③中文—散文—作品集—菲律宾—现代 IV. I341.11

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 178043 号

---

**出版者:** 沈阳出版社

(地址: 沈阳市沈河区南翰林路 10 号 邮编: 110011)

**印刷者:** 抚顺光辉彩色广告印刷有限公司

**发行者:** 沈阳出版社

**幅面尺寸:** 170mm × 230mm

**印 张:** 34

**字 数:** 450 千字

**出版时间:** 2009 年 11 月第 1 版

**印刷时间:** 2009 年 11 月第 1 次印刷

**责任编辑:** 刘 朔

**封面设计:** 王 刚

**责任校对:** 光 雨

**责任监印:** 杨 旭

---

**书 号:** ISBN 978-7-5441-3969-4

**定 价:** 68.00 元

**联系电话:** 024-62564949

**邮购热线:** 024-62564949

**E-mail:** sysfax\_cn@sina.com

# 序 言

## 林 忠 民

菲律賓華社（僑社）原是商業社。廿世紀初期，父老閩南話的口頭禪是：“算盤打得響，讀書沒路用。”那時文藝祇是牆邊小草，人們視而不見。到了三十年代才有施穎洲和林健民等幾位的文藝活動。上述兩位，一直維持到廿世紀後期，不曾停歇。

如果廿世紀菲華的散文和詩值得觀賞的話，應該歸功於下列幾個因素：

一、從廿世紀初期一直到一九七二年，中文學校還是僑校，教科書與國內用的完全相同。並且因為戰亂，出現一些移民的良師，他們善於教導，植下了四十年間紮實的國文基礎。

二、自從五十年代開始，主要的文壇團體紛紛成立。有施穎洲、杜若、芥子和亞薇、本予等人的文藝工作者聯合會。何祖炘等人的晨光之友社。六十年代有王國棟、陳瓊華、陳奉輝、莊冬雲等人的耕園文藝社。施清澤、葉來城、陳和權、陳一匡、施柳鶯、葉若迅等人的辛壑文藝社。八十年代有雲鶴、劉珉等人的新潮文藝社。施穎洲、王禮溥、林忠民、莊良有、楊美瓊、黃珍玲等人的文藝協會（以五十年代組織的文藝工作者聯合會為主要成員）。施穎洲、丁德仁、莎士、林婷婷、施清澤、葉來城、黃珍玲等人的亞華作家協會菲分會。施青萍、張燦昭、蔡長賢、李惠秀、莊杰森、莊維民等人的晨光文藝社。柯清淡、江一涯、陳扶助、劉珉、吳梓榆等人的文藝工作者聯合會（與五十年代成立的文藝社工作聯合會同名，不同會員）。鄭承偉、洪榮真、黃棟星、蔡銘、蘇榮超等人的緝熙雅集。王宏榜、吳湧泉等人的椰風文藝社。九十年代則有吳新鈿等人的作家協會。林健民、王禮溥、莊維民、莊子明等人的藝文聯合會。此外，尚有專為詩人組織的兩個文藝社：一是蔡景龍、葉來城、謝馨、施清澤、莊垂明、林泉、和權、施文志、吳天霽等人的千島詩社；另外一個是陳和權、劉德星、李怡樂等人的現代詩研究會。

以上的文藝社共有十四個，但五十年代的文藝工作聯合會（文聯）為八十年代的文藝協會（文協）所代替。所以實際上主要的文藝社繼續有報館版位的仍是

十二個。

這些文藝社的作者，互相激勵，一步一腳印，達到今日菲華文學的累積成果，傳承了黃土文化，在廿世紀尚是臍帶未斷。每個文藝社都在報館有自己的版位，都自己寫稿，自己編排，這對創作的助力，似乎是没有先例的。

值得一提的是幾十年來，大多數文藝團體的報紙版位都是莊銘洲和莊維民父子慨允商借他們主持的報館版位（聯合日報）。文章有出路，容易發表，其影響力是不言而喻的，可謂功德無量。

三、施穎洲和文藝工作者聯合會所實際主持的文藝講習班，十二年間，有數千學員，這對於當時的菲華文壇頗有激勵的功效。各文藝社就相發行單行本，對於個別的作者固是鼓勵，對於保存資料，更是重要。

四、各文藝社相繼主持讀書會，例如亞華菲分會由黃瓊安、陳若莉相繼主持的讀書研究會，頗為大家所喜愛。而吳新細等人主持的文章欣賞會，亦頗受歡迎。兩者都補充了寫作人的需求，這對於學習的進程，不無助力。

菲華的詩人如雲鶴、謝馨、月曲了、林泉、和權等人，均為兩岸肯定。而最近雲鶴、謝馨且被菲律賓文學界接受為菲律賓文學。華文作品如此被雙重承認，也許可以笑傲文壇。大勢所趨，希望廿一世紀菲華文壇也許會自成體系，不再是邊緣文學了。

我注意到國外對菲華創作的評價，乃在一九八七年參加北京召開的世界華文研討會報到時，碰巧看到旁邊桌子排列各方面的論文，卻一眼看到汕頭大學吳奕琦教授提交的論文，竟是專論菲華作家施柳鶯的創作。心想他看過的東南亞和臺港的作品，不知有多少，還特別選出菲華作品來研究，不啻是對菲華的一聲喝彩，由此，我想到國外的讀者能接觸到菲華的作品，應是少之又少，於是一個念頭油然而生——如果能把廿世紀菲華作者的代表作，加以介紹，彙集成冊，置放在兩岸的圖書館，那該多有意義。

後來，與徐迺翔教授談及此事，我認為非由著作等身、筆力千鈞的他來主編廿世紀菲華散文和詩的圖文誌不可。幸蒙他同意，才由他選擇名單發出徵文啓事。遺憾的是有些收不到回音，亦是無可奈何的事。徐教授耗盡心血，費時三年始克付梓，心中感激不盡，謹此道謝。

在此並感謝拙內九華任怨任勞，幫忙搜集資料，書成之後，當同歡慰。

二〇〇九年四月十五日於馬尼拉

# 目 錄

<b>序 言</b> .....	林忠民
<b>丁德仁</b>	
我登“長風”號 .....	1
<b>小 四</b>	
掌中漢字 .....	8
琵琶行 .....	9
燭淚 .....	11
菲律賓才是我的鄉愁 .....	12
<b>小 華</b>	
失落 .....	16
心靈迷津 .....	18
出嫁女兒心 .....	21
<b>心 字</b>	
風起時 .....	25
大地之歌 .....	26
兩把土 .....	28
船 .....	29
<b>月 曲 了</b>	
房間曠野 .....	32
泡茶 .....	33
天色已靜之二——悼詩人王若 .....	34
踏雪 .....	35
聽雨 .....	36

### 文 志

愛過的歲月 .....	38
幾尺的感受 .....	38
捉迷藏 .....	40
搖椅 .....	40

### 王 若

竹椅上的母親 .....	42
無根的葉 .....	43
鍾斯橋 .....	44

### 王 勇

海螺 .....	47
一封待寄的信 .....	47
回家的小徑 .....	49

### 王錦華

秋思 .....	51
時間之梯 .....	53
漫長的五天 .....	57
期待 .....	60

### 王禮濤

身在他鄉夢故鄉 .....	63
---------------	----

### 平 凡

黑人 .....	69
你我的愛情是為了家的成功而失敗 .....	69
沙灘上的足跡 .....	70
馬尼拉灣的落日 .....	71

### 仝 青

細胞生涯 .....	74
一葉落盡 .....	78
通往時間的門 .....	79

### 白 凌

如浪 .....	83
----------	----

王彬街景	84
卡拉 OK	84
陀螺之一	86
陀螺之二	86
陀螺之三	87
<b>白雁子</b>	
秋吻	89
傍晚	90
頂呱呱和笑咪咪	91
<b>江一涯</b>	
菌之永恆	93
爆竹之呻吟	94
白髮他鄉	95
<b>邵建寅</b>	
海灘上的貝殼	98
“一”的哲學	99
<b>芥子</b>	
坐看雲起	102
戀歌	103
無題六章	105
抒情篇	107
夢魂草	110
<b>吳天露</b>	
英雄的劍鏽了	114
斗室	115
理髮	116
故鄉	116
鞋印	117
<b>吳新鈿</b>	
尋根	119
飛鳥	120

不知名的獨臂女孩	121
<b>若 艾</b>	
眠牀十八塚	124
向兩岸瞭望	125
夜過山達腓	126
<b>林泥水</b>	
鴿的聯想	128
終站	129
雕龍	130
<b>林忠民</b>	
烈士碑前	133
泱泱風雲	135
芳草夢	137
永恆的喜悅	139
昏樹暝花	142
<b>林 泉</b>	
王彬北橋	146
傘下抒情	148
鏡	149
湖濱飯店的窗	150
<b>林健民</b>	
漫談世俗	152
憶女詩人童蘊珍	158
<b>林婷婷</b>	
推車的吉普賽族	162
年景	165
訴	166
<b>林勵志</b>	
何處飄來一縷簫聲	171
愛在雨中	173
我母親的苦難經	175

## 林 驪

- 生命篇 ..... 179
- 泥土啊！我的母親 ..... 182

## 欣 荷

- 夢回溪頭 ..... 190
- 親情深似海 ..... 192
- 心有千千結 ..... 195

## 枚 稔

- 巴石河日日夜夜 ..... 198
- 月光組曲 ..... 201
- 小藍花 ..... 204

## 范鳴英

- 西廂記 ..... 208
- 異樣的月光，一樣的情 ..... 211
- 東尼叔叔 ..... 212

## 明 澈

- 野水蓮 ..... 217
- 十二月 ..... 218
- 我去過邊城 ..... 219

## 和 權

- 蝦 ..... 223
- 游泳 ..... 224
- 拍照 ..... 225
- 中秋月 ..... 225

## 柬木星

- 海戀 ..... 227

## 施青萍

- 泰姬瑪哈陵 ..... 234
- 鮮花王國荷蘭 ..... 237
- 臺灣特產 ..... 240

## 施約翰

- 駁李白 ..... 243  
老虎·水滸·酒 ..... 245

## 施穎洲

- 海外的賣報童 ..... 249  
義山 ..... 250

## 秋 笛

- 是愛 ..... 259  
我的兒子哭了 ..... 261  
鋼琴 ..... 262

## 柯叔寶

- 孤星 ..... 264  
寄情草 ..... 265

## 柯清淡

- 歸心組曲 ..... 268  
登上長城 ..... 270  
命名記 ..... 271  
《離騷》又添一新頁 ..... 272

## 幽 蘭

- 母親的髮髻 ..... 278  
成長 ..... 280  
酸梅的情懷 ..... 281  
悲傷的差錯 ..... 282

## 翁淑理

- 千里蹄聲 ..... 285  
歸零 ..... 286  
凝住了的那一剎那 ..... 288

## 翁華璧

- 依戀 ..... 290  
娘已經不在後房了 ..... 293

<b>莊良有</b>		413
倫敦迴味	299	299
淨經	301	301
青瓷碗內的荷景	303	303
爐邊的彩虹	304	304
<b>莊克昌</b>		
鱸魚味美憶鄉關	308	308
從“雲吞”說到“鴨餛飩”	310	310
<b>莊昭順</b>		
我愛瑞雪	314	314
長途跋涉參觀忠實的噴泉	318	318
<b>莊垂明</b>		
淚中山河	323	323
寒風	324	324
山的那邊	324	324
<b>莊維民</b>		
又別香江	326	326
故鄉泥土	329	329
<b>亞 薇</b>		
美女櫻	333	333
馬尼拉，誰能輕輕地搖你入夢？	333	333
三色堇	335	335
故國的召喚	336	336
<b>亞 藍</b>		
白鵝雙雙	340	340
家書	342	342
<b>夏 默</b>		
方言的趣味	348	348
校園中的那棵老樹	351	351
<b>陳一匡</b>		
傳遞	354	354

願 .....	354
那段啃鷄腳的歲月 .....	355
<b>陳若莉</b>	
氤氳茶思 .....	358
大姨媽的悲哀 .....	361
喚不回的母親 .....	364
抹去海棠葉上的憂鬱 .....	366
難忘桂花香 .....	367
<b>陳 恩</b>	
無題 .....	370
上山城 .....	372
<b>康琪妲</b>	
鞋子的故事 .....	374
我的書桌 .....	375
小園過客 .....	377
<b>許冬橋</b>	
歸帆 .....	382
<b>黃安瓊</b>	
果菜情 .....	384
損失 .....	386
雨 .....	388
<b>黃春安</b>	
遊子吟 .....	391
吹鼻笛的盲女 .....	394
桑樹·木棉·水仙花 .....	398
<b>黃 梅</b>	
夜雨瀟瀟 .....	403
父親的遺產 .....	405
山水勝境—樂園 .....	407
<b>晨夢子</b>	
綠色的夢 .....	412

歲月也蒼老 .....	413
奇蹟小店 .....	414
<b>張 琪</b>	
窗外暮景 .....	417
髮在水中 .....	418
雨！你來之形聲義！ .....	419
雨天情懷 .....	420
<b>張燦昭</b>	
且向故園叙情懷 .....	424
岷江有水岷江月 .....	428
喜讀《正友輝煌》有感 .....	429
<b>董君君</b>	
木匠巨人 .....	432
揹書包的阿婆 .....	435
泥濘滿地 .....	438
<b>紫 雲</b>	
氣球 .....	442
小菜園 .....	443
鼠年滅鼠 .....	444
<b>雲 鶴</b>	
藍塵 .....	447
秋潮 .....	448
雪 .....	450
野生植物 .....	451
鄉愁 .....	451
<b>蒲公英</b>	
四十季度（序詩） .....	454
鄉愁 .....	455
潮 .....	456
<b>靖 竹</b>	
花葉情牽 .....	459

# 二十世紀

菲津賓華文文學圖文誌

桂花香！	463
花信	464
<b>楊美瓊</b>	
修屋記情	467
有情人間	471
<b>瑪寧寧</b>	
裂縫	477
發獸	478
感覺	479
<b>楚復生</b>	
去國十年	482
細雨	483
未名圃之晨	484
<b>靜 銘</b>	
年華	486
沙丁魚	487
思沉	487
鄉思	489
<b>曉 陽</b>	
源	491
夜讀	492
時光	493
盲者	493
<b>劉一氓</b>	
旅社題壁	495
北國行	496
給祖國	496
<b>劉純真</b>	
家有囍事	499
回味	501

**謝 馨**

仿古陶瓷 .....	506
脫衣舞 .....	507
絲棉被 .....	508
王彬街 .....	509

**藍 菱**

星星·凝視我以深情底眸子 .....	511
米 .....	511
墓林 .....	513

**蘇榮超**

握手 .....	515
秤 .....	516
鄉路 .....	517
鄉情 .....	517

**龔錦媚**

花的故事 .....	519
------------	-----

**編者自跋**

.....	徐迺翔 523
-------	---------

丁德仁



## 我登“長風”號

### 英姿煥發 踏上征程

一輪明月當空，萬里無雲，地面上偶爾飄來縷縷悠揚清脆絃管的鄉音，那是傳自唐人街南拱橋邊高聳雲霄的樓閣，每當漫步經過那裏，這股穿人心腸而又頻頻召喚的憂愁，不知不覺深鑿遊子們心扉，使我情不自禁地低徊於故鄉情調，尤其那魔笛似的簫聲，更引發我的共鳴！

抬頭仰望白雲，站在王彬街，恍如登上一艘搖盪的客輪，它永遠停泊在岷瀾的餘輝中，那是當日從遙遠的故土乘風破浪，歷盡滄桑駛到這島國的“長風號”。快要四十個年頭了！這艘被風雨敲打，被烈日蒸曬，渾身瘡痕的客船，如今雖然經髹漆與修整，改頭換面，顯得美侖美奐，但它原本的輪廓，隱約間還可窺見往日曇曇的傷痕。

朦朧月光下，閉上眼簾，思緒重現，記憶的熒幕片片猶歷歷如昨，這艘船昔日曾載滿一群群稚氣未脫，但英姿煥發，豪氣干雲的小夥子，精神抖擻，滿懷抱負，擠滿船舷，橫越太平洋。揮別了兒童時的搖籃地，眼淚淌濕衣襟，依依不捨